



Nguyên Ngụ, Bắc Thiên Trúc, Tam Tạng Pháp Sư
Bồ-Đề Lưu Chi dịch ra Hoa Văn.
Sa-môn Thích Thiện Chơn dịch sang Việt Văn.

PHẬT THUYẾT KINH VẠN PHẬT

QUYỂN THỨ HAI
1301 – 1400

KINH LỄ PHẬT DANH

NIỆM HƯƠNG

(chủ lễ thắp 3 cây nhang quỳ ngay thẳng, cầm hương ngang trán niệm bài Cúng Hương)

TỊNH PHÁP GIỚI CHÂN NGÔN

Án lam xóa ha (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHÂN NGÔN

Tu rị, tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị, ta bà-ha. (3 lần)

TỊNH TÂM NGHIỆP CHÂN NGÔN

**Án - ta phạ bà phạ, truật đà ta phạ, đạt mạ ta phạ,
bà phạ truật độ hám.** (3 lần)

AN THỔ ĐỊA CHÂN NGÔN

**Năng mờ tam mãn đa, một đà nẫm,
Án - độ rô, độ rô, địa vĩ ta bà-ha.** (3 lần)

CÚNG HƯƠNG

Nguyện đem lòng thành kính
Gởi theo đám mây hương
Phưởng phất khắp mười phương
Cúng dường ngôi Tam Bảo
Thề trọn đời giữ đạo
Theo tự tánh làm lành
Cúng pháp giới chúng sinh
Cầu Phật từ gia hộ
Tâm Bồ Đề kiên cố
Xa bể khổ nguồn mê
Chóng quay về bờ Giác.

TÁN PHẬT

Pháp Vương vô thượng Tôn
Tam-giới vô luân thất
Thiên nhơn chi Đạo-sư
Tứ-sanh chi Từ-phụ
Ư nhứt niệm quy-y
Năng diệt tam-kỳ nghiệp
Xưng dương nhược tán thán
Ức kiếp mạc năng tận.

QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,
Cảm ứng đạo giao nan tư nghì,
Ngã thử đạo tràng như Đế-châu,
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

ĐÁNH LỄ TAM BẢO

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: **Nam-mô Tận Hư Không Biến Pháp Giới, Quá Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: **Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát.** (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: **Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát.** (1 lạy)

TÁN LƯ HƯƠNG

Lư hương xạ nhiệt

Pháp giới môn huân

Chư Phật hải hội tất diêu văn

Tùy xứ kiết tường vân

Thành ý phương ân

Chư Phật hiện toàn thân.

Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát

Ma-ha-tát. (3 lần)

Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)

CHÚ ĐẠI BI

Thiên Thủ Thiên Nhân Vô Ngại Đại Bi Tâm Đà Ra Ni.

Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát diệt tha.

Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dựng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra,

địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục đế lệ, y
 hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt sâm,
 Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tất rị tất
 rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ, na
 ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha. Tất đà dạ ta bà ha.
 Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghê thất bàn ra dạ, ta bà ha.

Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tất ra tăng a mục khê
 da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà
 dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà ha. Na ra cần trì bàn đà ra
 dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ, ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế,
 thước bàn ra dạ, ta bà ha.

Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà ha. (3 lần)

Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)

KHAI KINH KỆ

Vô thượng thậm thâm vi diệu pháp

Bá thiên vạn kiếp nan tao ngộ

Ngã kim kiến văn đắc thọ trì

Nguyện giải Như Lai chơn thiệt nghĩa.

Nam-mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

Nam mô Hồng Danh Hội Thượng Phật, Bồ-tát *(3 lần)*

Đại từ đại bi thương chúng sanh

Đại hỷ đại xả cứu muôn loài

Thân vàng tướng tốt sáng ngời

Chúng con đánh lễ Phật thời chứng minh.

**Nam mô Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc,
Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu,
Thiên Nhân Sư, Phật, Thế Tôn.**

Nam-mô Danh Giáo Hóa Bồ Tát Phật.

Nam-mô Danh Kim Cang Phủ Phấn Tấn Phật.

Nam-mô Danh Bảo Tượng Quang Minh Phủ

Phấn Tấn Phật.

Nam-mô Danh Đà La Hương Phật.

Nam-mô Danh Phá Hoại Ma Luân Phật.

Nam-mô Danh Sơ Phát Tâm Thành-Tựu Bất Thối

Thắng Luân Phật.

Nam-mô Danh Bảo Cái Khởi Vô Úy Quang Minh Phật.

Nam-mô Danh Sơ Phát Tâm Niệm Đoạn Nghi

Đoạn Phiền Não Phật.

Nam-mô Danh Quang-Minh Phá Ám Khởi

Tam-Muội Vương Phật.

Nam-mô Thập Thiên Đồng Danh Tinh Tú Phật.

Nam-mô Nhất-Thiết Đồng-Danh Tinh Tú Phật.

Nam-mô Tam Thập Thất Thiên Đồng Danh Thích-Ca

Mâu-Ni Phật.

Nam-mô Nhất-Thiết Đồng Danh Thích-Ca Mâu-Ni Phật.

Nam-mô Nhị Úc Đồng Danh Câu Lân Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Câu Lân Phật.

Nam-mô Thập Bát Úc Đồng Danh Thật Pháp Thắng

Quyết Định Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Thật Pháp Thắng

Quyết Định Phật.

Nam-mô Thập Bát Úc Đồng Danh Nhật Nguyệt

Đăng Phật.

Nam-mô Nhất-Thiết Đồng Danh Nhật Nguyệt Đăng Phật.

Nam-mô Thiên Ngũ Bá Đồng Danh Đại Oai Đức Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Đại Oai Đức Phật.

Nam-mô Thiên Ngũ Bá Đồng Danh Nhật Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Nhật Phật.

Nam-mô Tứ Vạn Tứ Thiên Đồng Danh Diện Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Diện Phật.

Nam-mô Vạn Thiên Đồng Danh Kiên Cố Tự Tại Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Kiên Cố Tự Tại Phật.

Nam-mô Vạn Bát Thiên Đồng Danh Phổ Hộ Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Phổ Hộ Phật.

Nam-mô Thiên Bát Bá Đồng Danh Xá Ma Tha Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Đồng Danh Xá Ma Tha Phật.

**Nam-mô chư Phật hiện tại ở mười phương thế giới chẳng
xả mạng nói pháp, gọi là Phật A-Di-Đà trong thế
giới An-Lạc, làm thượng thủ.**

**Nam-mô A Sơ Như-Lai trong thế giới Diệu-Lạc làm
thượng thủ.**

**Nam-mô Toái Kim Cang Kiên Như-Lai trong thế giới Ca
Sa Tràng làm thượng thủ.**

Nam-mô Thanh Tịnh Quang, Ba-Đầu-Ma-Hoa Thân Như-Lai trong thế giới Bất Thối Luân Hựu làm thượng thủ.

Nam-mô Pháp-Tràng Như-Lai trong thế giới Vô-Cầu làm thượng thủ.

Nam-mô Sư Tử Như-Lai trong thế giới Thiện Đăng làm thượng thủ.

Nam-mô Lô-Xá-Na Tạng Như-Lai trong thế giới Thiện Trụ làm thượng thủ.

Nam-mô Công-Đức Hoa Thân Như-Lai trong thế giới Nan-Quá làm thượng thủ.

Nam-mô Nhất Thiết Thông Quang Minh Phật trong thế giới Trang Nghiêm Tuệ làm thượng thủ.

Nam-mô Nguyệt Trí Tuệ Phật trong thế giới Kính Luân Quang Minh làm thượng thủ.

Nam-mô Ba Đầu Ma Thắng Như-Lai trong thế giới Hoa Thắng làm thượng thủ.

Nam-mô Hiền Thắng Như Lai trong thế giới Ba Đầu Ma Thắng làm thượng thủ.

Nam-mô Phổ-Hiền Như-Lai trong thế giới Bất Thuần làm thượng thủ.

**Nam-mô Tụ Tại Vương Như-Lai trong thế giới Phổ Hiền
làm thượng thủ.**

**Nam-mô Thành-Tựu Nhất-Thiết Nghĩa Như-Lai trong thế
giới Bất Khả Thắng làm thượng thủ.**

**Nam-mô Tỳ-Lô-Giá-Na Kính-Tượng Như-Lai trong thế
giới Hoa Tạng làm thượng thủ.**

**Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni Phật trong thế giới Ta-Bà làm
thượng thủ.**

Nam-mô Thiện-Thuyết Thắng Phật làm thượng thủ.

Nam-mô Tụ Tại Tràng Vương Phật làm thượng thủ.

Nam-mô Tác Đại Quang Phật làm thượng thủ.

Nam-mô Vô Úy Quan Phật làm thượng thủ.

**Như thế cả thầy chú Phật thượng thủ, con đem thân
nghiệp, khẩu nghiệp, ý nghiệp khắp đầy mười
phương một lúc lễ bái khen ngợi cúng dường.**

(1 lạy).

**Pháp môn cảnh giới rất sâu, cảnh giới chẳng khá lường,
cảnh giới chẳng khả nghĩ bàn, cảnh giới vô lượng
v.v... của chú Như-Lai ấy nói, con đều đem thân
khẩu ý nghiệp khắp đầy mười phương, lễ bái
khen ngợi cúng dường.**

(1 lạy)

Tăng Bồ-Tát bất thối, Tăng Thinh Văn bất thối, trong thế giới Phật ấy, con đều đem thân khẩu ý nghiệp khắp đầy mười phương, đầu mặt lễ chân khen ngợi cúng dường. (1 lạy)

Nam-mô Danh Hàng Phục Ma Nhân Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Hàng Phục Tham Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Hàng Phục Sân Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Hàng Phục Si Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Hàng Phục Nộ Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Hàng Phục Kiến Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Hàng Phục Chư Hý Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Liễu Đạt Pháp Tự Tại Phật.

Nam-mô Danh Đắc Thần Thông Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Đắc Thắng Nghiệp Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Khởi Thí Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Khởi Thanh Tịnh Giới Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Khởi Nhẫn Nhục Nhân Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Khởi Tinh-Tấn Nhân Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Khởi Thiên-Na Nhân Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Phước-Đức Thanh Tịnh Quang Minh

Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Danh Khởi Đà-La-Ni Tự Tại Xưng Phật.

Nam-mô Phổ Nhiên Đăng Phật.

Nam-mô Cao Thắng Phật.

Nam-mô Quang Minh Thắng Phật.

Nam-mô Đại Thắng Phật.

Nam-mô Tán Hương Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Đa Bảo Thắng Phật.

Nam-mô Nguyệt Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Hiền Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Ba-Đầu-Ma Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Vô-Lượng Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Ba-Đầu-Ma Thượng Thắng Vương Phật.

Nam-mô Tam-Muội Thủ Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Thiện Thuyết Danh Thắng Phật.

Nam-mô Đại Hải Thâm Thắng Phật.

Nam-mô A-Tăng-Kỳ Tinh Tấn Trụ Thắng Phật.

**Nam-mô Nhạo Thuyết Nhất-Thiết Pháp Trang Nghiêm
Thắng Phật.**

Nam-mô Bảo Luân Oai Đức Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Nhật Luân Thượng Quang Minh Thắng Phật.

**Nam-mô Vô Lượng Tàm Quý Kim Sắc Thượng
Thắng Phật.**

Nam-mô Công Đức Hải Lưu Ly Kim Sơn Kim Sắc

Quang Minh Thắng Phật.

Nam-mô Bảo-Hoa Phổ-Chiếu Thắng Phật.

Nam-mô Khởi Vô Biên Công Đức Vô Cấu Thắng Phật.

Nam-mô Khởi Đa La Vương Thắng Phật.

Nam-mô Thọ Vương Hống Thắng Phật.

Nam-mô Pháp Hải Triều Thắng Phật.

Nam-mô Trí Thanh Tịnh Công Đức Thắng Phật.

Nam-mô Lạc Kiếp Hỏa Thắng Phật.

Nam-mô Bất Khả Tư Nghị Quang Minh Thắng Phật.

Nam-mô Bảo Nguyệt Quang Minh Thắng Phật.

Nam-mô Bảo Hiền Tràng Thắng Phật.

Nam-mô Thành Tựu Nghĩa Thắng Phật.

Nam-mô Bảo Thành Tựu Thắng Phật.

Trên đây một ngàn bốn trăm vị Phật.

**Đem nhân duyên công đức lễ Phật này,
nguyện đặng thân trang nghiêm của trăm
phước tướng tốt tròn đầy.**

**Pháp thân chư Phật, tướng màu vàng sáng
rất nhiệm màu, con và chúng sinh nguyện
đều thành tựu. (1 lạy)**

Nam-mô Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)

MA-HA BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA TÂM KINH

Quán Tự Tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời, chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.

Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô ý-thức-giới, vô vô-minh, diệc vô vô-minh tận, nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí, diệc vô đắc, dĩ vô sở đắc cố. Bồ-đề-tát-đoà y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu

khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn. Tam thế chư Phật y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la-tam-miệu tam bồ-đề. Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhứt thiết khổ, chân thật bất hư.

Cổ thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết: Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát ba ha. (3 lần)

THẤT PHẬT DIỆT TỘI CHƠN NGÔN

Ly bà ly bà đế, Cầu ha cầu ha đế,

Đà ra ni đế, Ni ha ra đế,

Tỳ lê nễ đế, Ma ha đà đế,

Chơn lăng càn đế, ta bà-ha. (7 lần)

PHỔ HIỀN THẬP ĐẠI NGUYỆN VƯƠNG

**Đệ tử chúng đẳng, tùy thuận tu tập, Phổ Hiền Bồ-tát, thập
chúng đại nguyện:**

Nhất giả lễ kính chư Phật

Nhị giả xưng tán Như Lai

Tam giả quảng tu cúng dường

Tứ giả sám hối nghiệp chướng

Ngũ giả tùy hỷ công đức

Lục giả thỉnh chuyển pháp luân

Thất giả thỉnh Phật trụ thế

Bát giả thường tùy Phật học

Cửu giả hằng thuận chúng sanh

Thập giả phổ giai hồi hướng.

HỒI HƯỚNG

**Phúng kinh công đức thù thắng hạnh
Vô biên thắng phước giai hồi hướng
Phổ nguyện pháp giới chư chúng-sanh
Tốc vãng vô lượng quang Phật-sát.**

**Nguyện tiêu tam chương trừ phiền-não
Nguyện đắc trí tuệ chơn minh liễu
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.**

**Nguyên sanh Tây-phương Tịnh-độ trung
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.**

**Nguyên dĩ thử công đức
Phổ cập ư nhất thiết
Ngã đẳng dữ chúng sanh
Giai cộng thành Phật đạo.**

KỲ NGUYỆN

Tư thời Việt Nam quốc, kim cư Hoa Kỳ quốc,... đệ tử chúng đẳng cung đối Phật tiền thành tâm thiết lễ Lễ Phật Hồng Danh Sám Hối Công Đức, tập phước nghinh tường, tiêu tai giải nạn, nguyện cầu âm siêu dương thái sự,...

Nguyện thập phương thường trụ Tam Bảo, đức Bổn sư Thích Ca Mâu Ni Phật, tiêu tai diên thọ Dược Sư Lưu Ly Quang Vương Phật, Cực-lạc thế giới A Di Đà Phật, đại bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Cầu Sám Hối Bồ-tát, nhất thiết chư đại bồ-tát, chư Thánh Hiền Tăng, Già-lam thánh chúng thùỳ từ quang giáng đạo tràng chứng minh công đức,... gia hộ hiện tiền đệ tử chúng đẳng tội chướng, báo chướng, phiền não chướng, nghiệp chướng,... tất giai tiêu diệt, thân tâm thanh tịnh, tinh tấn tu hành, tùy tâm mãn nguyện.

(đứng lên cắm nhang lên lư hương, rồi chắp tay đứng thẳng và tụng lớn).

TAM TỰ QUY

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thế
giải đại đạo, Phát Vô-thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh,
Thâm nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh,
Thông lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

HỒI HƯỚNG

Nguyện đem công đức này

Hướng về khắp tất cả

Đệ tử và chúng sanh

Đều trọn thành Phật đạo.